KL-100E

Guía del usuario

CASIO

Precauciones de seguridad importantes

Antes de usar la rotuladora por primera vez tenga en cuenta las precauciones de seguridad siguientes. Guarde esta precauciones de seguridad e instrucciones de operación en un lugar práctico para usar como referencias futuras.

Acerca de los símbolos de precauciones

Los símbolos siguientes que se usan en este manual y en el producto propiamente dicho son para advertir de posibles riesgos de lesiones personales y materiales.

Advertencia
Este símbolo indica un ítem que puede resultar en serias lesiones personales o aun la muerte en caso de ser ignorado.

Precaución
Este símbolo indica un ítem que puede resultar en serias lesiones personales o daños materiales en caso de ser ignorado.

Ejemplos

Un triángulo indica algo con lo que debe tenerse cuidado. Este símbolo advierte contra descargas eléctricas.

Un círculo indica algo que no debe hacerse. Este símbolo indica que no debe tratar de desarmar algo.

Un círculo negro indica algo que debe hacerse. Este símbolo indica que debe desenchufar algo.

Advertencia

Fuente de alimentación y voltaje

- Utilice solamente una fuente de alimentación cuya salida coincida con el régimen de alimentación indicado en la placa en la parte inferior de la rotuladora. También, evite conectar muchos aparatos en el mismo cable de extensión. Un voltaje erróneo o la sobrecarga de un tomacorriente de CA crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Fallas de funcionamiento serias

- El uso continuo de la unidad cuando despide humos u olores extraños, crea el peligro de descargas eléctricas. Desactive la alimentación inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente de pared. Solicite servicio a su concesionario original.

Adaptador de CA

- No permita que el cable de alimentación se dañe o rompa, y nunca modifique, doble, tuerza ni tire del cable. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, y no lo exponga al calor directo. Un cable de alimentación dañado crea el peligro de incendios o descargas eléctricas.
- Utilice solamente el adaptador de CA especificado para esta unidad (opcional AD-A95100). El uso de un adaptador de CA diferente puede crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- En caso de que el cable se dañe seriamente (alambre interno expuesto o cortado), solicite servicio a su concesionario original. El uso de un cable de alimentación dañado seriamente crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- No toque el adaptador de CA cuando sus manos están húmedas. Haciéndolo crea el peligro de descargas eléctricas.

No trate de desarmar la unidad

- No trate de modificar ni desarmar la unidad en ninguna manera. Haciéndolo crea el peligro de incendios, lesiones o quemaduras por descargas eléctricas, u otras lesiones personales.
- No retire la cubierta exterior fuera de la unidad. La exposición a los componentes de alto voltaje en el interior crea el peligro de descargas eléctricas.

Desembalaje

- Mantenga las bolsas plásticas que vienen con la unidad alejadas de los niños pequeños. Las bolsas plásticas pueden crear el peligro de sofocación a los niños pequeños.

Evite dejar caer la unidad

- Si alguna vez la unidad llega a caerse y dañarse, desactive inmediatamente la alimentación y desconecte el enchufe de alimentación desde el tomacorriente. Solicite servicio a su concesionario original. El uso de una unidad dañada crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Pilas

- No cargue las pilas, ni trate de desarmarlas, ni permita que las pilas se pongan en cortocircuito. No exponga las pilas al calor directo ni las descarte incinerándolas.

Cortador de cinta

- No toque el cortador de cinta mientras se está llevando una operación de corte de cinta. Haciéndolo puede resultar en cortes y otras lesiones personales.

⚠ Precaución

Adaptador de CA

- No deje el cable de alimentación cerca de estufas u otras fuentes de calor intenso. Haciéndolo puede llegar a fundir la aislación del cable de alimentación y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Cuando desenchufe el cable de alimentación desde el tomacorriente de pared, tome del enchufe. No tire del cable propiamente dicho. Haciéndolo puede dañar el cable de alimentación y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Siempre que deje la unidad sin usar por largos períodos de tiempo, asegúrese de desenchufarlo desde el tomacorriente de pared.

- Siempre que cambie de ubicación la unidad, asegúrese de desenchufarla del tomacorriente de pared. Dejando la unidad enchufada cuando está siendo movida de lugar, puede resultar en daños al cable de alimentación y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Siempre que limpie la unidad, asegúrese de desenchufarla del tomacorriente de pared.

- Cuando haya terminado de usar la unidad, utilice el interruptor de alimentación para desactivarla y luego desenchúfela desde el tomacorriente de pared.

Evite los lugares inestables

- No coloque la unidad en una mesa inestable o en un estante alto. Haciéndolo puede ocasionar de que se caiga, resultando en daños personales.

Agua y otras materias extrañas

- No permita que café, jugos u otras bebidas, o floreros se derramen sobre la unidad. El líquido derramado en la unidad crea el peligro de incendios y descargas eléctricas. En caso de derramarse líquido sobre la unidad, desactive inmediatamente la alimentación y desenchufe el cable de alimentación desde el tomacorriente de pared. Solicite servicio a su concesionario original.

- No permita que objetos metálicos o materiales combustibles ingresen en las ventilaciones de aire de la unidad. Haciéndolo crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Ubicación

- Evite dejar la unidad en áreas sujetas a alta humedad y grandes cantidades de polvo. Tales condiciones crean el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Evite dejar la unidad sobre una mesa de cocina, próximo a un humidificador, o en cualquier otro lugar en que pueda ponerse en contacto con humo o aceites vaporosos. Tales condiciones crean el peligro de incendios y descargas eléctricas.

- No coloque objetos pesados sobre la unidad. Haciéndolo crea el peligro de que la unidad pueda caerse, resultando en lesiones personales.

Pilas

- Un mal uso de las pilas puede ocasionar la fuga del electrólito que puede ocasionar daños a los elementos cercanos, creando el peligro de lesiones personales.

- Cerciórese que los lados positivo (+) y negativo (–) de cada pila se dirigen correctamente.

- No mezcle pilas de tipos diferentes.

- No mezcle pilas nuevas y pilas agotadas.
- Retire las pilas si tiene pensado no usar la KL-100E durante un largo período de tiempo.
- Utilice solamente el tipo de pila especificado para esta rotuladora en este manual.

Memoria

- Mantenga siempre copias separadas escritas de cualquier información que almacene en la memoria de esta rotuladora. Los datos almacenados pueden perderse inesperadamente debido a una falla de funcionamiento, reparación, pila agotada, etc.

Colocando y reemplazando las pilas

- No toque los resortes dentro de la cubierta del compartimiento de pila con sus dedos mientras coloca o reemplaza las pilas. Los resortes tienen áreas filosas y pueden cortar sus dedos.

Introducción

Enhorabuena por haber elegido la Rotuladora (LABEL PRINTER) CASIO KL-100E. Esta Rotuladora CASIO permite imprimir etiquetas adhesivas para una amplia variedad de aplicaciones tales como: marbetes para nombres, etiquetas para cintas cassette, disquetes, carpetas, y muchas otras aplicaciones.

Gracias a las siguientes características, Ud. podrá crear etiquetas originales sumamente atractivas:

- Distintos tamaños de cinta (6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm)
- Con la atractiva fuente Sans-serif
- Diversos efectos de texto (sombreado, subrayado, recuadro)
- Conversión
- Símbolos incorporados
- Memoria de texto

También podrá usar las cintas con los portasellos disponibles opcionalmente y crear sus propios sellos.
Todo esto hace que la Rotuladora CASIO sea el instrumento perfecto ¡para prácticamente todas sus necesidades de rotulación!

¡Importante!

- Cuando sea necesario el servicio, póngase en contacto con un distribuidor cercano.
- Tenga en cuenta que no se podrá responsabilizar al fabricante por ningún tipo de pérdidas o reclamos de terceras partes resultantes del uso de este producto.
- Tenga en cuenta que no se podrá responsabilizar al fabricante por ningún tipo de daños resultantes de la pérdida de datos causada por fallas de funcionamiento, reparaciones, o una interrupción de la fuente de alimentación.
- Es responsabilidad del usuario guardar copias de reserva de los datos importantes.
- Conserve este manual a mano para futuras consultas.

Indice

Precauciones de seguridad importantes 1

Parte 1 Consideraciones iniciales 5
Precauciones importantes 5
Guía general 5
Menús de la Rotuladora 6

Parte 2 Preparativos básicos 6
Fuente de alimentación 6
Reemplazo de las pilas 6
Colocando las pilas 7
Adaptador de CA 7
Tapa del adaptador de CA 7
Cómo conectar el adaptador de CA 7
Encendido y apagado 8
Reposición de la memoria 8
Cómo reposicionar la memoria 8
Función de desactivado automático 8
Cartuchos de cinta 8
Cómo cargar un cartucho de cinta 8
Especificación sobre el ancho de la cinta 9
Para especificar el ancho de cinta de 6 mm 9

Parte 3 Introduciendo caracteres y símbolos 9
Visualización de símbolos e indicadores 9
Entrada alfanumérica básica 10
Cómo introducir caracteres alfanuméricos 11
Acerca de la tecla CODE... 11
Símbolos especiales 11
Cómo introducir símbolos especiales 11

Parte 4 Borrado e inserción de caracteres 11
Desplazando el cursor 11
Cómo desplazar el cursor 12
Borrando caracteres individuales 12
Cómo borrar caracteres usando la tecla BS 12
Cómo borrar los caracteres usando la tecla DEL 12
Borrando la pantalla 12
Cómo borrar la pantalla 12
Edición de texto 12
Cómo insertar caracteres nuevos 12
Cómo cambiar los caracteres existentes por otros 12

Parte 5 Tamaños de los caracteres y efectos de texto 12
Tamaño de caracteres 13
Cómo cambiar el tamaño de los caracteres 13
Efectos de texto 13
Cómo especificar un efecto de texto 14

Parte 6 Impresión 14
Imprimiendo una cinta 14
Cómo imprimir una cinta 14
Impresión de sellos 15
Cómo imprimir una cinta de sello 15
Impresión de imagen en espejo 15
Cómo activar y desactivar la impresión de imagen en espejo 15
Otras características y operaciones de impresión 15
Alimentación automática 16
Cómo activar y desactivar la alimentación automática 16
Cómo alimentar la cinta manualmente 16
Densidad de impresión 16
Cómo ajustar la densidad de impresión 16

Parte 7 Memoria 16
Cómo almacenar datos 16
Cómo llamar un texto de la memoria 17
Cómo borrar un texto de la memoria 17

Parte 8 Conversión de divisas 18
Para ajustar la tasa de conversión 18
Para especificar el número de lugares decimales 18
Para ajustar un nombre de la divisa CURRENCY A 18
Para ajustar el nombre de CURRENCY B 18
Para seleccionar un formato de etiqueta 19
Para llevar a cabo una conversión e imprimir una etiqueta 19
Impresión de una etiqueta de ventas de saldos 19
Para llevar a cabo el cálculo e imprimir una etiqueta 19

Parte 9 Referencia 19
Limpieza de la cabeza y del rodillo de impresión 19
Cómo limpiar la cabeza y el rodillo de impresión 20
Ajustes iniciales 20
Inicialización de la Rotuladora 20
Cómo inicializar la Rotuladora 20
Solución de problemas 21
Mensajes de error 22
Caracteres alfabéticos 23
Símbolos 24
Especificaciones 24

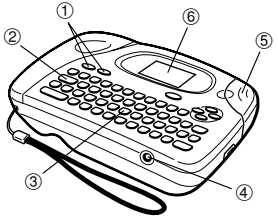
Parte 1 Consideraciones iniciales

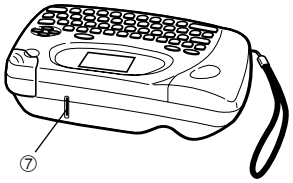
Esta parte del manual proporciona información importante que Ud. necesitará para obtener el máximo rendimiento de la Rotuladora. Asegúrese de leerlo detenidamente antes de utilizar la Rotuladora por primera vez.

Precauciones importantes

- No coloque la Rotuladora en lugares sujetos a humedad y temperaturas extremas y a la luz directa del sol. La gama de temperaturas aconsejada es de 10°C a 35°C.
- No deje que se derrame café, zumos u otros líquidos sobre la Rotuladora.
- Nunca permita que se introduzcan clips para papel, alfileres u otros objetos extraños en la ranura de salida de la cinta o en el mecanismo de impresión de la Rotuladora.
- No amontone objetos pesados encima de la Rotuladora.
- No intente nunca desarmar la Rotuladora ni efectuar el mantenimiento por sí mismo.
- No deje caer la Rotuladora y evite los impactos fuertes.
- No tire de la cinta ni trate de reintroducirla a la fuerza en la Rotuladora.
- No utilice bencina, diluyentes, ni otras sustancias químicas volátiles para limpiar el exterior de la Rotuladora. Utilice un paño suave y seco, o un paño humedecido en una solución débil de agua y detergente suave y neutro. Escurra el agua del paño hasta eliminar todo exceso de humedad.
- Una cabeza de impresión sucia puede causar borrones en la impresión. Si esto sucede, limpie la cabeza de impresión con un palillo de algodón humedecido con alcohol (página 19).
- El uso de la Rotuladora junto a un televisor o radio podría interferir la recepción.

Guía general



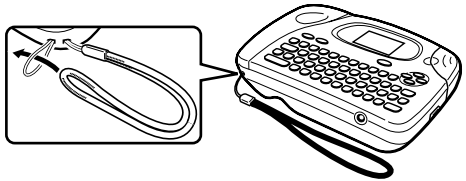


① **Teclas de alimentación**
Conecta y desconecta la alimentación
② **Tecla de función**
③ **Teclas alfabéticas**
④ **Conector del adaptador de CA opcional**
⑤ **Botón de cortadora de cinta**
⑥ **Pantalla de cristal líquido (LCD)**
⑦ **Salida de la cinta**

Usando la correa

Fije la correa a la rotuladora como se muestra en la ilustración, y tire ajustando. Para retirar la correa, invierta el procedimiento como se muestra en la ilustración.

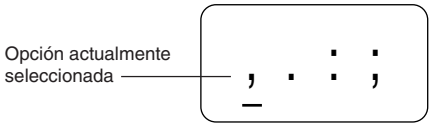
- Cerciórese de sostener siempre la rotuladora cuando la transporta. No permita que la rotuladora quede colgando u oscilando de la correa. Haciéndolo crea el peligro de que la rotuladora pueda dañarse al golpear objetos circundantes u ocasionar posibles lesiones propias o a terceros.
- Tenga cuidado de verificar la correa periódicamente por daños. El uso de una correa dañada crea el peligro de que rotuladora se caiga, pudiendo así dañarse.



Menús de la Rotuladora

La operación de la Rotuladora ha sido diseñada para que sea lo más simple posible, gracias a los menús en pantalla que se pueden usar para seleccionar las opciones requeridas. Cada menú está descrito detalladamente en las siguientes secciones de este manual, pero tenga presente los siguientes puntos generales.

- La opción subrayada en un menú es la que está actualmente seleccionada.



- Use ◀, ▶, ▲ y ▼ para mover el subrayado hacia la izquierda, derecha, arriba y abajo y cambiar la opción seleccionada.
- Pulse **SET** para ejecutar la opción subrayada o **ESC** para salir del menú visualizado (y regresar a la pantalla o menú anterior) sin seleccionar nada.
- Cuando Ud. pulsa **SET** para ejecutar una opción del menú, la Rotuladora se mueve al siguiente menú, o ejecuta la función seleccionada y retorna a la pantalla de entrada de texto desde la cual se empezó.

Parte 2 Preparativos básicos

Esta parte del manual le explica cómo instalar las pilas y el cartucho de cinta, y cómo efectuar otros preparativos básicos para la Rotuladora.

¡Importante!
- Asegúrese de leer esta sección antes de intentar el uso de la Rotuladora.

Fuente de alimentación

La Rotuladora puede alimentarse con seis pilas alcalinas de tamaño AA o con un adaptador de CA opcional (AD-A95100).

Reemplazo de las pilas

Un conveniente indicador de pila débil le permitirá saber que las pilas están demasiado débiles para una operación correcta. En la pantalla aparecerá el mensaje “BATT” si la pila está débil al efectuar cualquiera de las siguientes operaciones.

- Conectar la alimentación
- Ejecutar una operación de impresión

Cuando aparezca el mensaje “BATT”, pulse **SET** para borrarlo de la pantalla. Todavía podrá seguir efectuando algunas operaciones con la Rotuladora, pero otras operaciones que consumen mucha energía (tal como la impresión) podrían resultar imposibles si la pila está muy descargada. En cualquier caso, después de aparecer el mensaje “BATT” reemplace las pilas a la brevedad posible o conecte lo más pronto posible un adaptador de CA.

¡Importante!
- Todos los datos almacenados en la memoria son borrados siempre que las pilas se agotan y cuando cambia las pilas. Cerciórese de guardar copias de protección escritas de todos sus datos importantes (texto y documentos).
- Las pilas podrían estallar o sulfatarse y dañar su unidad si no las usa en forma correcta. Tenga en cuenta los siguientes puntos importantes.
- Cerciórese de que los lados positivo (+) y negativo (–) de cada pila queden debidamente orientados.
- No mezcle nunca pilas de diferentes tipos.
- No deje nunca pilas descargadas en la Rotuladora.
- Saque las pilas si piensa que no va a usar la Rotuladora por un tiempo prolongado.
- Reemplace las pilas de acuerdo con la duración de pila marcada en el lado de la pila.

¡Advertencia!
- No use nunca pilas recargadas con la unidad.
- No exponga las pilas al calor directo, no las ponga en cortocircuito, ni trate de desarmarlas.
- ***Guarde las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. Si llega a ser ingerida, acuda inmediatamente al médico.***
- Asegúrese de reemplazar las pilas de conformidad con la duración de la pila impresa al costado de la pila en sí.

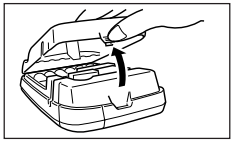
Colocando las pilas

⚠ Precaución

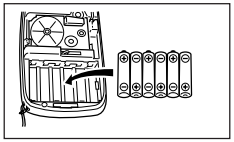
- No toque los resortes dentro de la cubierta del compartimiento de pila con sus dedos mientras coloca o reemplaza las pilas. Los resortes tienen áreas filosas y pueden cortar sus dedos.

1. Desconecte la alimentación.
- Si está usando el adaptador de CA opcional para alimentar la unidad, deberá desenchufarlo de la Rotuladora.

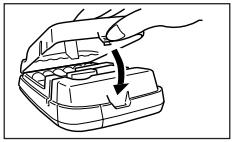
2. Coloque la rotuladora con la parte superior hacia abajo y retire la cubierta como se muestra en la ilustración.



3. Coloque las pilas en el compartimiento de pilas.
- Asegúrese de usar pilas alcalinas.
- Asegúrese de que los extremos positivo (+) y negativo (–) de las pilas se orientan correctamente al colocarlas.



4. Vuelva a colocar la cubierta.
- Como se muestra en la ilustración, enganche la cubierta sobre el lado de pila del primer compartimiento, y luego cierre la cubierta.
- Asegúrese de que el cartucho de cinta se encuentra seguramente en posición y que la cubierta trasera se encuentra cerrada seguramente, usando la rotuladora de etiquetas. Un cartucho de cinta flojo puede ocasionar problemas en la calidad de impresión.



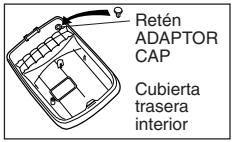
Adaptador de CA

Tenga presente las siguientes precauciones importantes cuanto utilice un adaptador de CA para alimentar su Rotuladora.
- Utilice solamente el adaptador de CA legítimo CASIO AD-A95100 que tenga la misma tensión nominal que la corriente eléctrica de su zona. El uso de un adaptador incorrecto podrá causar daños a su Rotuladora.
- Asegúrese de apagar la Rotuladora antes de conectar el adaptador. No la encienda hasta que el adaptador esté conectado a la Rotuladora y enchufado en la toma de CA.
- Asegúrese de desenchufar el adaptador de CA de la toma de CA cuando no esté utilizando la Rotuladora.

Tapa del adaptador de CA

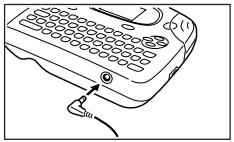
Retire la ADAPTOR CAP antes de conectar el adaptador de CA.

Inserte la tapa del adaptador en el retén ADAPTOR CAP dentro de la cubierta trasera para evitar perder la tapa.



Cómo conectar el adaptador de CA

Conecte el adaptador de CA a la Rotuladora tal como se muestra en la ilustración. Enchufe el otro extremo en una toma de CA estándar.



Encendido y apagado

Pulse **ON** para conectar la alimentación, y **OFF** para desconectarla.

¡Importante!

- Si está usando la Rotuladora por primera vez, primero deberá reposicionarla.

Reposición de la memoria

Deberá reposicionar la memoria de la Rotuladora antes de usarla por primera vez, después de haberla dejado sin usar durante mucho tiempo, o cuando no ocurra nada al conectar la alimentación, aun después de cambiar las pilas.

¡Importante!

- La reposición de la memoria de la Rotuladora hace que se borren todos los datos introducidos en la memoria.

Cómo reposicionar la memoria

1. Asegúrese de que la Rotuladora esté apagada.
2. Manteniendo pulsadas las teclas **PRINT** y **ESC**, pulse **ON** para conectar la alimentación.
3. Manteniendo pulsadas **PRINT** y **ESC**, suelte solamente la tecla **ON**.

4. Pulse **SET** para inicializar la Rotuladora o **ESC** para abortar la operación de reposición sin inicializar nada.

- Con respecto a la información sobre los ajustes iniciales por defecto de la Rotuladora resultantes de la operación de reposición, consulte “Inicialización de la Rotuladora” en la página 20.

Función de desactivado automático

Si no se opera ninguna tecla durante unos seis minutos, la Rotuladora se desactivará automáticamente. Para restablecer la alimentación, pulse **ON**.

Cartuchos de cinta

Observe los procedimientos descritos a continuación para cargar un cartucho de cinta en la Rotuladora. Después de cargar el cartucho de cinta, asegúrese de efectuar el procedimiento descrito en “Especificación sobre el ancho de la cinta” en la página 9 para indicar a la Rotuladora el ancho de cinta que está usando.

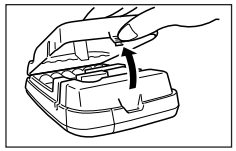
¡Importante!

- Nunca trate de reintroducir la cinta dentro del cassette. Una vez que la cinta sale del cassette, no hay manera de rebobinarla. Tal acción podría ocasionar fallas de funcionamiento de la Rotuladora.
- Los siguientes son los anchos de cinta que pueden usarse con esta rotuladora: 6 mm, 9 mm, 12 mm y 18 mm.

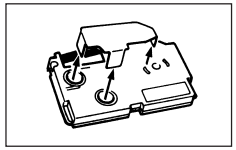
Cómo cargar un cartucho de cinta

1. Asegúrese de que la Rotuladora esté apagada.
2. Abra la cubierta trasera.

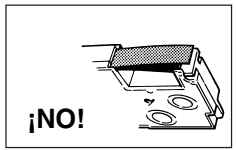
- Si hay un cartucho instalado en la Rotuladora, sujete ambos lados del cartucho con sus dedos pulgar e índice y sáquelo hacia arriba.



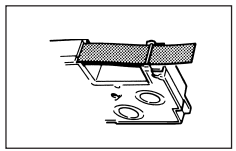
3. Quite el retén del cartucho de cinta nuevo y verifique que la cinta esté lista para usar.



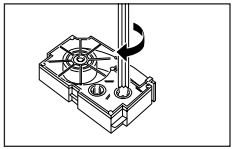
- Asegúrese de que la cinta quede debajo de la guía para la cinta y que no quede doblada ni torcida.



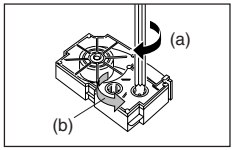
- Asegúrese de que la cinta no se extienda mucho más allá de la guía para la cinta. Si lo hace, corte el extremo con unas tijeras.



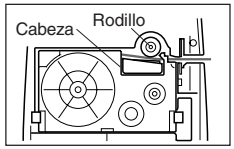
4. Utilice un lápiz u otro objeto delgado para eliminar la flojedad de la cinta entintada tal como se muestra en la ilustración. Tenga en cuenta que la cinta no se mueve en este momento.



- Si la cinta entintada está floja al cargarla en la Rotuladora, se podría romper o causar algún otro problema.
- Asegúrese de girar el carrete de toma de la cinta entintada únicamente en la dirección indicada por la flecha (a).
- Gire el carrete hasta que el otro carrete (b) comience a girar en la dirección indicada por la flecha. Esto indica que no hay flojedad en la cinta.



5. Cargue el cartucho de cinta en la Rotuladora, asegurándose de que la cinta y la cinta entintada pasan entre la cabeza y el rodillo.
6. Cierre la cubierta trasera.



7. Encienda la Rotuladora y presione **FUNCTION** y luego **PRINT** (FEED) dos o tres veces para cerciorarse de que la cinta sale sin ningún problema.

- Si la cinta no sale de la manera normal, desconecte la alimentación y comience de nuevo desde el paso 1 de arriba.

Especificación sobre el ancho de la cinta

¡Importante!

- Con una cinta de 6 mm, el uso de ciertos tamaños de caracteres podría hacer que los caracteres rebasen de la parte superior o inferior de la cinta. Asegúrese de efectuar el siguiente procedimiento para indicar a la Rotuladora que está usando una cinta de 6 mm.

Para especificar el ancho de cinta de 6 mm

1. Conecte la alimentación.
2. Pulse **FUNCTION** y luego **9** (6 mm).
3. Pulse ◀, ▶, ▲ o ▼ para cambiar el ajuste indicado en la pantalla entre ON (cinta de 6 mm) y OFF (otro ancho de cinta).
4. Cuando el ajuste del ancho de cinta sea el deseado, pulse **SET** para registrarlo.

- El ancho de la cinta permanecerá efectivo hasta que Ud. lo cambie, pulse **ON** o hasta que reposicione la memoria de la Rotuladora.

Parte 3 Introduciendo caracteres y símbolos

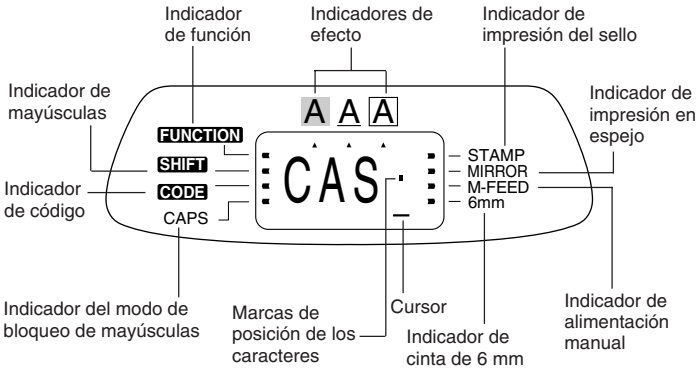
Esta parte del manual le explica cómo introducir los caracteres. Para hacer las cosas más fáciles de entender, llamaremos carácter todo lo que Ud. introduzca, indiferentemente de que sea una letra, número, o símbolo. Todas las explicaciones usan los ajustes por defecto disponibles desde la pantalla de activación inicial.
Con respecto a la información sobre el uso de otros estilos, efectos y tamaños de caracteres, consulte la página 12.

¡Importante!

- Podrá introducir hasta 63 caracteres por etiqueta. No podrá seguir introduciendo caracteres después del carácter 63.

Visualización de símbolos e indicadores

Antes de comenzar a introducir, deberá familiarizarse con los símbolos e indicadores usados en la pantalla de la Rotuladora.



• **Indicador de función**
Este indicador aparece al pulsar la tecla **FUNCTION**. Estando este indicador en la pantalla, la pulsación de una tecla hará que se ejecute la función marcada sobre esa tecla.

• **Indicador de mayúsculas**
Este indicador aparece cuando Ud. pulsa la tecla **SHIFT**. Estando este indicador en la pantalla, el teclado estará ajustado a mayúsculas y por lo tanto las teclas alfabéticas introducen letras mayúsculas. Las teclas de número introducen los símbolos de puntuación marcados en la esquina superior derecha de cada una de las teclas.
Si están en la pantalla tanto el indicador de bloqueo de mayúsculas como el indicador de mayúsculas, significa que el teclado está ajustado a entrada de minúsculas.
El teclado se invierte (y desaparece el indicador de mayúsculas) en cuanto Ud. introduce un carácter.

• **Indicador de código**
Este indicador aparece cuando Ud. pulsa la tecla **CODE**. Estando este indicador en la pantalla, las teclas de número **1** al **0** introducen los acentos marcados encima de las mismas, y las teclas **U**, **O**, **P**, **A**, **S**, **J**, **K**, **L**, **Z**, **C** y **N** introducen los caracteres especiales marcados en la esquina inferior derecha.
El teclado regresa automáticamente a normal (y desaparece el indicador de código) en cuanto Ud. introduce un acento.

• **Indicador del modo de bloqueo de mayúsculas (CAPS)**
Este indicador aparece cuando la Rotuladora está en el modo de bloqueo de mayúsculas. En el modo de bloqueo de mayúsculas se introducirán todas las letras en mayúsculas. Cuando el indicador de bloqueo de mayúsculas no está en la pantalla, todas las letras introducidas serán minúsculas.
Tenga en cuenta que la Rotuladora permanece en el modo de bloqueo de mayúsculas hasta que vuelve a pulsar la tecla **CAPS**.
Si están en la pantalla tanto el indicador del modo de bloqueo de mayúsculas como el indicador de mayúsculas, significa que el teclado está ajustado a entrada de minúsculas.

• **Indicadores de efecto**
Estos indicadores permiten saber el efecto de caracteres que está activado. Podrá seleccionar entre sombreado, subrayado y recuadro.

• **Indicador de impresión del sello**
Este indicador aparece cuando la Rotuladora está ajustada para imprimir sellos. Las etiquetas creadas por Ud. con impresión de sellos pueden ser fijadas a un portasello disponible en forma opcional y usarlo como un sello preentintado.

• **Indicador de impresión de imagen en espejo**
Este indicador aparece cuando la Rotuladora está ajustada a la impresión de imagen en espejo. Cuando no se visualiza este indicador, se efectúa la impresión normal (no imagen en espejo).

• **Indicador de alimentación manual**
Este indicador aparece cuando está usando la alimentación manual en lugar de la alimentación automática. Cuando este indicador no está en la pantalla, se efectúa la alimentación automática.

¡Importante!
- Después de imprimir con alimentación manual, asegúrese de pulsar siempre **FUNCTION** y luego **PRINT** (FEED) para alimentar la cinta antes de cortarla. Si no lo hace, se cortará parte del texto impreso.

• **Indicador de cinta de 6 mm**
Este indicador aparece cuando efectúa el procedimiento descrito en la página 9 para especificar que está usando una cinta de 6 milímetros. No aparece ningún indicador cuando está usando otra cinta (9 mm, 12 mm, 18 mm).

• **Cursor**
El cursor muestra dónde se efectuará la siguiente entrada. Cualquier carácter que introduzca. aparecerá en el lugar donde está ubicado el cursor.

• **Marcas de posición de los caracteres**
Estas marcas muestran dónde aparecerán los caracteres a medida que se introducen. Esta parte de la pantalla aparece siempre en blanco al conectar la alimentación.

Entrada alfanumérica básica

La siguiente operación presenta los procedimientos básicos para la entrada de letras y números. Pasaremos a explicar el procedimiento introduciendo los siguientes caracteres en la pantalla por defecto de arranque inicial.

ABXYZ Computer Company
1234567890

Nota

- Manteniendo pulsada cualquier tecla, se repetirá su operación o se efectuará la entrada a alta velocidad hasta que Ud. la suelte.

Cómo introducir caracteres alfanuméricos

1. Conecte la alimentación.
2. Introduzca la primera línea de caracteres.
- Para introducir letras mayúsculas, podrá usar **SHIFT** o **CAPS**. Recuerde que con **SHIFT** necesita invertir el teclado para cada carácter. Con **CAPS**, el teclado queda fijo hasta volver a pulsar **CAPS**.
- Pulse **SPACE** para introducir espacios.
- Si ha introducido un carácter incorrecto, pulse **BS** para borrarlo y volver a introducir. Para más detalles sobre la edición de texto, consulte la página 12.

3. Cuando llegue al final de la línea de texto, pulse ↵ (la tecla de cursor ▼) para introducir la marca de interlínea.
- Una operación interlineal se indica en la pantalla mediante el símbolo ↵, que indica la separación entre las líneas.

4. Introduzca los caracteres en la segunda línea.
5. Para imprimir el texto introducido por Ud., pulse **PRINT**. Para los detalles sobre la impresión, consulte la página 14.

Acerca de la tecla CODE...

La tecla **CODE** permite introducir las puntuaciones necesarias para las distintas lenguas. A continuación se muestran las operaciones de tecla que Ud. deberá utilizar para cada uno de los caracteres formados usando la tecla **CODE**.

Operación de la tecla	Entrada	Operación de la tecla	Entrada	Operación de la tecla	Entrada
CODE U	Ü	**CODE L**	Ø	**CODE 4**	˜
CODE O	Œ	**CODE Z**	Ż	**CODE 5**	ˆ
CODE P	Å	**CODE C**	Ç	**CODE 6**	ˇ
CODE A	Æ	**CODE N**	Ñ	**CODE 7**	°
CODE S*	ß	**CODE 1**	´	**CODE 8**	/
CODE J	Ö	**CODE 2**	`	**CODE 9**	˝
CODE K	Ä	**CODE 3**	¨	**CODE 0**	¸

* Minúsculas solamente.

Ejemplo: Para introducir á.
CODE 1 A

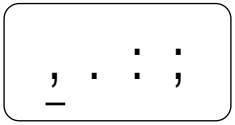
Símbolos especiales

También podrá acceder a un menú de símbolos especiales pulsando **FUNCTION 4** (SYMBOL).

Cómo introducir símbolos especiales

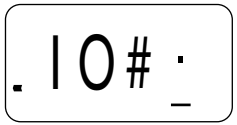
Ejemplo: Para introducir el símbolo especial #.

1. Con el cursor en la posición donde desea introducir el símbolo especial, pulse **FUNCTION 4** (SYMBOL).
- El símbolo subrayado en la pantalla es el que está actualmente seleccionado.



2. Use las teclas de cursor ◀, ▶, ▲ y ▼ para mover el subrayado hasta el símbolo deseado.
- En la pantalla no caben todos los símbolos disponibles. El menú se desplazará pulsando las teclas de cursor.
- En este ejemplo, subraye #.

3. Después de subrayar el símbolo deseado, pulse **SET**.
- Esto hará regresar a la pantalla de entrada. El símbolo que seleccionó. estará donde se encontraba el cursor cuando se visualizó la lista de símbolos.



Parte 4 Borrado e inserción de caracteres

Esta sección describe todo lo que necesita saber para borrar y editar los caracteres introducidos.

Desplazando el cursor

A continuación se describe cómo desplazar el cursor por la pantalla para posicionarlo en los caracteres que se desean borrar y editar.

Cómo desplazar el cursor

- Pulse ◀ para desplazar el cursor hacia la izquierda, y ▶ para desplazarlo hacia la derecha.
- Pulse **FUNCTION** y luego ◀ para saltar el cursor hasta el comienzo (extremo izquierdo) de los caracteres de la pantalla.
- Pulse **FUNCTION** y luego ▶ para saltar el cursor hasta el final (extremo derecho) de los caracteres de la pantalla.
- Si se mantienen pulsadas las teclas de cursor ◀ o ▶, el cursor se desplazará a alta velocidad.

Borrando caracteres individuales

Ud. podrá borrar caracteres individuales con la tecla **BS** o con la tecla **DEL** (con la tecla de cursor ▲). La única diferencia entre las operaciones de estas dos teclas es la ubicación del cursor.

Cómo borrar caracteres usando la tecla BS

Ejemplo: Para cambiar la palabra “commmputer” a “computer”.

1. Use ◀ y ▶ para posicionar el cursor debajo de “p”.

2. Pulse **BS** dos veces para borrar las dos m que están a la izquierda del cursor. Al hacerlo, “puter” se desplazará hacia la izquierda.
3. Pulse **FUNCTION** y luego ▶ para saltar hasta el final de los caracteres y seguir introduciendo.

Cómo borrar los caracteres usando la tecla DEL

Ejemplo: Para cambiar la palabra “commmputer” a “computer”.

1. Use ◀ y ▶ para posicionar el cursor debajo de la primera “m” (la primera a la izquierda).
2. Pulse **DEL** dos veces para borrar las dos m en la posición del cursor. Al hacerlo, “mputer” se desplaza hacia la izquierda.
3. Pulse **FUNCTION** y luego ▶ para saltar hasta el final de los caracteres y seguir introduciendo.

Borrando la pantalla

Use el siguiente procedimiento para borrar todo el texto introducido en la pantalla.

Cómo borrar la pantalla

Pulse **FUNCTION** y luego **BS** (CLS).
En este momento aparece en la pantalla el mensaje CLS? confirmando que Ud. realmente desea borrar la pantalla. Pulse **SET** para borrar o **ESC** para abortar la operación sin borrar nada.

Edición de texto

Ud. podrá usar los siguientes procedimientos para editar el texto de la pantalla.

Cómo insertar caracteres nuevos

Ejemplo: Para cambiar el texto “ABCDEF” a “ABCXYZDEF”.

1. Con el texto original en la pantalla, posicione el cursor debajo de la letra “D”.
2. Introduzca los caracteres nuevos (XYZ).

- La introducción de caracteres nuevos los hará insertar en la posición del cursor. Los caracteres existentes se desplazan dejando espacio para los caracteres nuevos.

Cómo cambiar los caracteres existentes por otros

Ejemplo: Para cambiar el texto “ABCDEF” a “XYZDEF”.

1. Con el texto original en la pantalla, use la tecla **BS** o la tecla **DEL** para borrar todos los caracteres que se van a cambiar (ABC).

- Asegúrese posicionar correctamente el cursor y usar la tecla correcta para borrar los caracteres. Para los detalles, consulte la página 11.

2. Introduzca los caracteres nuevos (XYZ).

Parte 5 Tamaños de los caracteres y efectos de texto

Esta parte del manual explica cómo cambiar el tamaño de los caracteres. También le explica cómo asignar efectos de texto tales como subrayado, sombreado y recuadro.

Tamaño de caracteres

En la siguiente tabla se muestran los seis tamaños de caracteres disponibles.

Indicador del tamaño de los caracteres	Tamaño real (mm)
1×1	3×3
1×2	3×6
1×3	3×9
2×1	6×3
2×2	6×6
2×3	6×9

Los cambios de los tamaños de caracteres se aplican solamente al texto impreso. El tamaño del texto visualizado no cambia.

¡Importante!

- Cualquier especificación de tamaño de los caracteres especificado por Ud. se aplica a todos los caracteres de la pantalla. Ud. no podrá efectuar múltiples especificaciones para caracteres específicos.
- La Rotuladora ajusta automáticamente el tamaño de los caracteres cada vez que Ud. introduce el símbolo ↵ para crear una etiqueta de 2 líneas como se muestra abajo.
  Borrando el símbolo ↵ con una operación de borrado o retroceso de espacio invierte al tamaño de carácter inicial (sin ajustar).

Tamaño inicial	Tamaño después de la operación de ↵
JUST	1×1
2×1	1×1
2×2	1×2
2×3	1×3

Tenga en cuenta que no podrá introducir el símbolo ↵ si está usando una cinta de 6 mm de ancho.

- La rotuladora ajusta automáticamente el tamaño de carácter siempre que borra un símbolo ↵ para cambiar una etiqueta de dos líneas a una etiqueta de una línea.

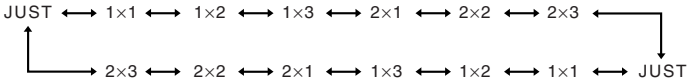
Tamaño inicial	Tamaño después del borrado de ↵
JUST	2×2

Cómo cambiar el tamaño de los caracteres

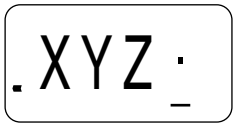
Ejemplo: Para introducir “ABXYZ” como caracteres 2×2.

1. Introduzca el texto.
2. Pulse **FUNCTION 2** (SIZE) para visualizar el ajuste actual del tamaño de los caracteres.

3. Use ▲ y ▼ (◀ y ▶) para cambiar el tamaño visualizado en la secuencia siguiente.



4. Cuando esté en la pantalla el tamaño de caracteres que Ud. desea especificar, pulse **SET** para seleccionarlo y regresar a la pantalla de texto.



Nota

- Ud. también podría efectuar el procedimiento de arriba a la inversa, o sea, especificando primero el tamaño de los caracteres e introduciendo después el texto.

Efectos de texto

Hay tres efectos de texto que se pueden asignar: sombreado, subrayado y recuadro. A continuación se muestran ejemplos de cada uno.

Sombreado: ABC.XYZ

Subrayado: ABC.XYZ

Recuadro: ABC.XYZ

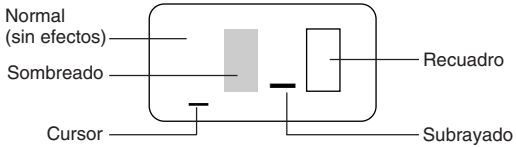
Los cambios del efecto de texto afectan solamente al texto impreso. La presentación del texto visualizado no cambia, pero los indicadores de los efectos de texto le mostrarán cuándo se está usando un efecto de texto.

¡Importante!
- Cualquier efecto de texto que especifique. afecta a todos los caracteres de la pantalla. No podrá efectuar especificaciones múltiples para caracteres específicos.

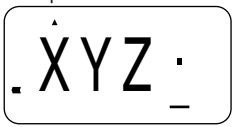
Cómo especificar un efecto de texto

Ejemplo: Para sombrear el texto “ABXYZ”.

1. Introduzca el texto.
2. Pulse **FUNCTION 3** (EFFECT) para visualizar un menú de efectos de texto.



3. Use ◀ y ▶ para desplazar el cursor hasta el efecto que desea usar.
4. Cuando el cursor esté posicionado debajo del efecto que Ud. desea especificar, pulse **SET** para seleccionarlo y regresar a la pantalla de texto.



Nota
- Ud. también podría efectuar el procedimiento de arriba a la inversa, especificando primero el efecto de texto y luego introduciendo el texto.

Parte 6 Impresión

Esta parte del manual contiene toda la información que Ud. necesita para imprimir cintas. También le informa cómo imprimir cintas de sello especiales que podrá incorporar a su portasello opcional con el fin de crear sus propios sellos originales.

Precauciones sobre la impresión
- Nunca desconecte la alimentación mientras se está imprimiendo.
- Antes de comenzar a imprimir, asegúrese de que no esté bloqueada la salida de la cinta.
- Nunca accione la cortadora de cinta mientras se está imprimiendo (indicado en la pantalla por el mensaje “PRNT” (impresión)).
- Mientras se imprime a muy alta densidad, la impresión de un texto demasiado largo o la impresión repetida de un mismo texto podría hacer que la Rotuladora deje de imprimir durante unos cinco segundos. Esto no es signo de anomalía, y en unos momentos continuará imprimiendo normalmente (indicado en la pantalla por el mensaje “P R N T” (impresión)).

¡Importante!
- No toque el cortador de cinta mientras se está llevando una operación de corte de cinta. Haciéndolo puede resultar en cortes y otras lesiones personales.

Imprimiendo una cinta

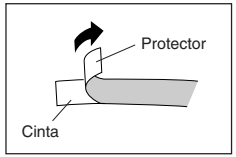
La impresión de una cinta es tan fácil como pulsar la tecla **PRINT**.

Cómo imprimir una cinta

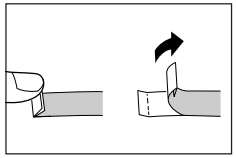
1. Pulse la tecla **PRINT** para imprimir una cinta con el texto introducido y formateado.
- Para interrumpir una operación de impresión en curso, pulse **ESC**.

2. Después de finalizar la operación de impresión, presione el botón de la cortadora de cinta para cortar la cinta.
3. De requerirse, use tijeras para cortar la cinta al tamaño deseado.

- Después de imprimir una cinta, podrá despegar el papel protector y pegar la cinta sobre el objeto. Tenga en cuenta que no podrá pegar la cinta sobre superficies ásperas, húmedas, aceitosas o sucias. Tampoco deberá usar la cinta en un lugar expuesto a la lluvia o a luz solar directa. No pegue la cinta sobre la piel humana.

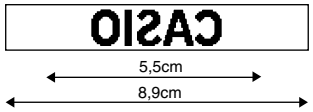


- Una manera fácil de sacar el papel protector de la cinta y dejar expuesta la superficie adhesiva es doblar uno de los extremos de la cinta. Esto hará que el papel protector se despegue de la cinta, quedando separadas ambas partes.



Impresión de sellos

La característica de impresión de sellos le permite imprimir una cinta de sello especial. Ud. podrá fijar la cinta de sello a un portasello disponible opcionalmente y crear sus propios sellos preentintados originales. A continuación indicamos el tipo de portasellos disponible actualmente para usar con las cintas de sello.

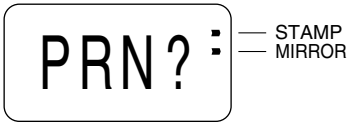
Tipo	Tamaño máximo del sello	Ejemplo
ST-15	5,5 cm	

Tenga en cuenta los siguientes puntos importantes acerca de la impresión de sellos.

- La impresión de sellos imprime texto como imagen en espejo.
- La impresión de sellos será imposible cuando se especifica ancho de cinta de 6 mm.
- En la pantalla aparecerá el mensaje de error (ERR!) y la Rotuladora rehusará imprimir cada vez que intente imprimir un texto que sea de un largo mayor que el largo máximo especificado por Ud.

Cómo imprimir una cinta de sello

1. Introduzca el texto que desea imprimir.
2. Pulse **FUNCTION** y luego **5** (STAMP).



- En la pantalla aparece una marca después del indicador STAMP cuando está activada la impresión en espejo.
- Si el texto introducido en el paso 1 es demasiado largo para caber dentro del largo máximo especificado por Ud., aparecerá un mensaje de error (página 22) al pulsar **SET**.

3. Pulse **SET** para imprimir la cinta de sello o **ESC** para abortar la operación de impresión y regresar a la pantalla de entrada de texto del paso 1.

- Después de terminar de imprimir, la Rotuladora regresa a la pantalla de entrada del paso 1.

4. Corte la cinta y fíjela al portasello opcional.

- Con respecto a la información sobre cómo fijar la cinta de sello, consulte las instrucciones entregadas con el portasello opcional.

Impresión de imagen en espejo

Cuando especifica imagen en espejo para un texto, éste se imprime como imagen invertida. Use la imagen en espejo cuando desee imprimir sobre una cinta transparente, con la impresión en el interior. Al ver a través de la cinta transparente, el texto aparecerá normal. También podrá usar la impresión de imagen en espejo cuando se usan cintas calcomanías que se pegan con la plancha.

Normal ABC.XYZ

Imagen en espejo ZYX.CBA

Cómo activar y desactivar la impresión de imagen en espejo

1. Pulse **FUNCTION** y luego **6** (MIRROR).

2. Pulse ◀, ▶, ▲ o ▼ para cambiar el ajuste indicado en la pantalla entre "ON" (impresión en espejo) y "OFF" (normal).
3. Cuando el ajuste de alimentación sea el deseado, pulse **SET** para registrarlo.

- En la pantalla aparece una marca después del indicador MIRROR cuando está activada la impresión en espejo.
- Después de activar la impresión, introduzca el texto y efectúe la operación de impresión tal como lo hace normalmente para producir cintas con imagen en espejo.

Otras características y operaciones de impresión

A continuación se indican otras operaciones y ajustes que podría necesitar durante la impresión.

Alimentación automática

Ud. podrá activar y desactivar la característica de alimentación automática de la Rotuladora. Cuando está activada la alimentación automática, la Rotuladora alimenta automáticamente unos 17,1 mm de cinta al comienzo y al final de cada operación de impresión. Esto crea márgenes idénticos en ambos lados de su texto.

¡Importante!

- Después de terminar de imprimir usando la alimentación manual, asegúrese de pulsar siempre **FUNCTION** y luego **PRINT** (FEED) para alimentar la cinta antes de cortarla. Si no lo hace, se cortará parte del texto impreso.

Cómo activar y desactivar la alimentación automática

1. Pulse **FUNCTION** y luego **7** (M-FEED).

2. Pulse ◀, ▶, ▲ o ▼ para cambiar el ajuste mostrado en la pantalla entre YES (alimentación manual) y NO (alimentación automática).
3. Cuando el ajuste de alimentación sea el deseado, pulse **SET** para registrarlo.

Cómo alimentar la cinta manualmente

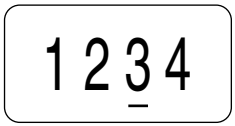
Pulse **FUNCTION** y luego **PRINT** (FEED) para alimentar la cinta 18,1 mm.

Densidad de impresión

El ajuste de la densidad de impresión controla el grado de oscuridad de las impresiones de las cintas.

Cómo ajustar la densidad de impresión

1. Pulse **FUNCTION** y luego **8** (DENSITY).



2. Use ◀ y ▶ para mover el subrayado hasta el ajuste deseado.
- El ajuste más claro es 1, mientras que el más oscuro es 5. El ajuste estándar es 3.
- En la pantalla pueden aparecer solamente cuatro de los cinco ajustes disponibles. La pantalla se desplaza hacia la izquierda y la derecha según se requiera para mostrar todos los ajustes disponibles.

3. Cuando el ajuste de alimentación sea el deseado, pulse **SET** para registrarlo.

Parte 7 Memoria

Esta parte del manual describe cómo almacenar los datos en la memoria para llamarlos al instante en que los necesite. Ud. podrá almacenar dos bloques de texto en la memoria, conteniendo cada uno hasta 63 caracteres, para un total de 126 caracteres.

¡Importante!

- Todos los datos almacenados en la memoria son borrados siempre que las pilas se agotan y cuando cambia las pilas. Cerciórese de guardar copias de protección escritas de todos sus datos importantes (texto y documentos).
- Cuando utilice el adaptador de CA opcional, no desconecte el adaptador mientras las pilas no están colocadas en la rotuladora o cuando las pilas están agotadas. Haciéndolo ocasionará que todos los datos almacenados en la memoria se borren.

Cómo almacenar datos

1. Introduzca el texto que desea almacenar.
2. Pulse **FUNCTION** y luego **1** (MEMO).
3. Presione ▼ varias veces para cambiar al indicador de inicio de almacenamiento de texto.

4. Pulse **SET** para almacenar el texto en la memoria o **ESC** para abortar el procedimiento sin almacenar nada.

- Si aún no hay nada en la memoria, su texto será automáticamente almacenado en el Area 1. Si el Area 1 ya contiene datos, la entrada nueva será automáticamente almacenada en el Area 2.
- Si en la memoria no hay espacio suficiente para almacenar los datos, aparecerá en la pantalla el mensaje "FUL!" (¡memoria llena!) al pulsar **SET** en el paso 4.

Cómo llamar un texto de la memoria

Ejemplo: Para llamar el contenido del Area 2 cuando la memoria contiene el siguiente texto.

Area 1: ABCDEFG
Area 2: CASIO

1. Estando visualizada la pantalla de entrada, pulse **FUNCTION** y luego **1** (MEMO).

- Tenga en cuenta que el texto llamado de la memoria reemplaza cualquier texto visualizado en ese momento.

2. Pulse ▼ varias veces para cambiar a la indicación de llamada de texto.

3. Pulse **SET**.

- Si en la pantalla no cabe el texto entero, podrá usar ◀ y ▶ para desplazarlo hacia la izquierda y la derecha.

4. Pulse ▼ para cambiar al Area 2.

- Use ▲ y ▼ para cambiar entre Area 1 y Area 2.

5. Pulse **SET** para llamar el texto del área visualizada actualmente en la pantalla.

- Tenga en cuenta que los datos llamados de la memoria reemplazan todo lo que está actualmente visualizado en la pantalla de entrada. El texto de la memoria no puede ser añadido.

Cómo borrar un texto de la memoria

1. Estando visualizada la pantalla de entrada, pulse **FUNCTION** y luego **1** (MEMO).

2. Pulse ▼ varias veces para cambiar a la indicación de borrado de texto.

3. Pulse **SET**.

- Si en la pantalla no cabe el texto entero, podrá usar ◀ y ▶ para desplazarlo hacia la izquierda y la derecha.

4. Use ▲ y ▼ para seleccionar Area 1 o Area 2 y luego pulse **SET**.

5. Pulse **SET** para borrar el texto del área visualizada actualmente en la pantalla.

Parte 8 Conversión de divisas

Su rotuladora puede llevar a cabo cálculos de conversiones de divisa de acuerdo a la tasa que ajusta, e imprimir los resultados en la etiqueta.

Formatos de etiqueta

¡Importante!

- Se puede ingresar un texto (y especificar su estilo, atributo y tamaño), el cual es impreso en la parte izquierda del resultado de conversión ("SALE!" en los ejemplos anteriores). Si no se especifica nada, se usarán el tamaño, atributos y estilo fijados por omisión. Solamente se imprime el resultado de conversión si no ingresa ningún texto.
- No puede cambiar el estilo, atributos y tamaño de la impresión de un resultado de cálculo.
- Para los cálculos de conversión de divisa, puede seleccionar redondeo a ningún lugar decimal o a dos lugares decimales.
- Puede especificar la dirección de la conversión como CURRENCY A → CURRENCY B o CURRENCY B → CURRENCY A.

Convirtiendo una divisa nacional a Euros

- Seleccionando [PRINT A → B] lleva a cabo la conversión de acuerdo a la fórmula siguiente: Valor ÷ Tasa.

Convirtiendo de Euros a una divisa nacional

- Seleccionando [PRINT B → A] lleva a cabo la conversión de acuerdo a la fórmula siguiente: Valor × Tasa.

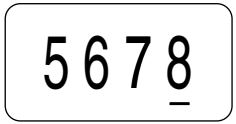
Ejemplo

(Redondeo a dos lugares decimales)

Para ajustar la tasa de conversión

1. Presione **FUNCTION Z** (RATE).
2. Ingrese la tasa que desea usar. (ej. 1.2345678)
- Se pueden ingresar hasta ocho dígitos más el punto decimal, el punto decimal a la izquierda más siete dígitos.
- Recuerde de ingresar el valor correcto para la dirección de conversión (PRINT A → B, PRINT B → A) que desea usar.

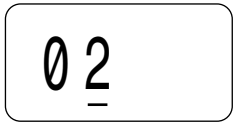
3. Presione **SET**.



Para especificar el número de lugares decimales

1. Presione **FUNCTION X** (ROUND).
2. Utilice ◀ y ▶ para seleccionar el ajuste de lugar decimal que desea usar.
- 0 ... Redondeo a un número entero.
- 2 ... Redondeo a dos lugares decimales.

3. Presione **SET**.



Para ajustar un nombre de la divisa CURRENCY A

1. Presione **FUNCTION C** (CURR A)
2. Ingrese el nombre que desea usar. (ej. DM)
- Para el nombre de la divisa se pueden ingresar hasta cinco caracteres.

3. Presione **SET**.

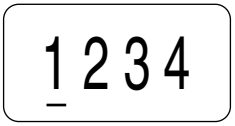
Para ajustar el nombre de CURRENCY B

1. Presione **FUNCTION V** (CURR B)
2. Ingrese el nombre que desea usar. (ej. EUR)
- Para el nombre de la divisa se pueden ingresar hasta cinco caracteres.
- El nombre fijado por omisión de CURRENCY B es "€".

3. Presione **SET**.

Para seleccionar un formato de etiqueta

1. Presione **FUNCTION B** (FORMAT).
2. Utilice ◀ y ▶ para seleccionar el número de formato que desea usar.



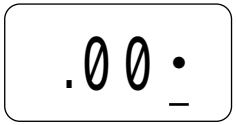
- Existen ocho formatos (1 al 8: página 18), aunque solamente se visualizan cuatro números a la vez. Utilice ◀ y ▶ para ir visualizando los números visualizados disponibles izquierdos y derechos.

3. Presione **SET**.

Para llevar a cabo una conversión e imprimir una etiqueta

1. Ingrese el texto que desea incluir en la etiqueta.
- En este ejemplo, usaremos el texto “SALE!”.

2. Presione **FUNCTION M** (PRINT A → B).
3. Ingrese el valor desde donde desea convertir. (ej. 10.00)



- Se pueden ingresar hasta ocho dígitos más el punto decimal, el punto decimal a la izquierda más siete dígitos.
- Si desea incluir ceros a la derecha del punto decimal, también los tendrá que ingresar. Ingresando “123.” imprime solamente “123”. Para imprimir “123.00” deberá ingresar los cinco dígitos y el punto decimal.

4. Presione **SET**.
- Presionando **SET** lleva a cabo la conversión, la inserta en el formato seleccionado e imprime la etiqueta.
- Puede repetir el procedimiento anterior con los ajustes RATE, ROUND, CURRENCY A, CURRENCY B y FORMAT tantas veces como lo desee.

Impresión de una etiqueta de ventas de saldos

El ejemplo siguiente muestra cómo puede imprimir una etiqueta de descuento que calcula una rebaja aparte de una conversión de divisa.

Etiqueta para un descuento del 30%

Para llevar a cabo el cálculo e imprimir una etiqueta

CURRENCY A (DIVISA A)	NOW
CURRENCY B (DIVISA B)	(En blanco)
RATE (TASA)	0.7 (–30%)
ROUND (REDONDEO)	2 (Redondeo a dos lugares decimales)
FORMAT (FORMATO)	1
PRINT (IMPRESION)	PRINT B → A

1. Presione **FUNCTION Z** (RATE), ingrese el valor por el cual el precio original debe ser multiplicado para producir el precio con descuento, y luego presione **SET**.
- En nuestro ejemplo, deseamos producir un descuento del 30% (.30), de modo que especifique un multiplicador de .70.

2. Presione **FUNCTION X** (ROUND), utilice ◀ y ▶ para seleccionar el redondeo, y luego presione **SET**.
3. Presione **FUNCTION C** (CURR A), ingrese el nombre de la divisa (en este ejemplo “NOW” **SPACE**), y luego presione **SET**.
4. Presione **FUNCTION V** (CURR B), asegúrese de que está en bianco (no hay ingreso), y luego presione **SET**.
5. Presione **FUNCTION B** (FORMAT), seleccione el formato, y luego presione **SET**.
6. Ingrese el texto que desea usar (“SPECIAL!” (“¡Ventas de saldos!”) en este ejemplo).
7. Presione **FUNCTION** y luego **,** (PRINT B → A), ingrese el precio original (10.00 en este ejemplo), y luego presione **SET**.

Parte 9 Referencia

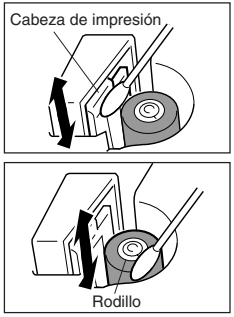
Esta sección contiene información sobre la Rotuladora, que Ud. podrá usar como referencia cuando la necesite.

Limpieza de la cabeza y del rodillo de impresión

Una cabeza y un rodillo de impresión sucios pueden dar como resultado una calidad de impresión deficiente. Si tiene problemas con la calidad de impresión, proceda de la siguiente manera para limpiar la cabeza y el rodillo de impresión.

Cómo limpiar la cabeza y el rodillo de impresión

1. Asegúrese de que la Rotuladora esté apagada.
2. Gire la rotuladora colocándola al revés, y abra la cubierta trasera mientras presiona sobre su seguro.
3. Saque el cartucho de cinta.
4. Use un palillo de algodón humedecido en alcohol para limpiar la cabeza y el rodillo de impresión de la manera mostrada en la ilustración.



5. Vuelva a colocar el cartucho de cinta y cierre la cubierta trasera.

Ajustes iniciales

A continuación se indican los ajustes iniciales en que se encuentra la Etiqueta de Impresoras cada vez que la enciende.

Item	Conexión
SIZE (Tamaño)	JUST (EXACTO) (2×2)
EFFECT (Efecto)	CANCEL (Cancelar)
MIRROR (Espejo)	OFF (Desactivado)
M-FEED (Alimentación M)	NO (No)
6 mm	OFF (Desactivado)

Inicialización de la Rotuladora

Cuando note una grave falla de funcionamiento de la Rotuladora o cuando no funcione para nada, efectúe la siguiente operación para inicializar la impresora.

¡Importante!

- La inicialización de la Rotuladora borra todo el contenido de la memoria. De requerirse, asegúrese de tener copia de reserva del texto almacenado en la memoria.

Cómo inicializar la Rotuladora

1. Desconecte la alimentación.
2. Manteniendo pulsadas las teclas **PRINT**y **ESC**, pulse **ON** para conectar la alimentación.
3. Manteniendo pulsadas **PRINT** y **ESC**, suelte solamente la tecla **ON**.

- Esta indicación es para preguntar si Ud. desea o no inicializar la Rotuladora.

4. Pulse **SET** para inicializar la Rotuladora o **ESC** para abortar la operación de reposición.

- La siguiente tabla muestra los ajustes iniciales.

Item	Reposición
Pantalla	Borrada
Memoria	Borrada
SYMBOL (Símbolo)	,
EFFECT (Efecto)	CANCEL (Cancelar)
M-FEED (Alimentación M)	NO (No)
MIRROR (Espejo)	OFF (Desactivado)
MEMO (Memoria)	STR?
DENSITY (Densidad)	3
6 mm	OFF (Desactivado)
CURRENCY B (DIVISA B)	€
FORMAT (FORMATO)	1
ROUND (REDONDEO)	2

Solución de problemas

• *Fuente de alimentación*

Nada aparece en la pantalla.	
Causas posibles	**Acción a tomar**
Pilas bajas	Cambie las pilas.
Pilas colocadas incorrectamente	Retire las pilas y vuelva a colocarlas correctamente.
El adaptador de CA no está adecuadamente conectado.	Asegúrese de que el adaptador de CA se encuentra conectado correctamente.

• *Ingreso de textos*

No se puede ingresar un texto.	
Causa posible	**Acción a tomar**
Se ha presionado la tecla **FUNC**.	Presione **ESC** para anular la operación de la tecla **FUNC**.

La cinta no sale al presionarse PRINT.	
Causas posibles	**Acción a tomar**
La cubierta trasera no está cerrada completamente.	Cierre seguramente la cubierta del trasera.
No queda más cinta en el cartucho.	Reemplace el cartucho de cinta por uno nuevo.
Cinta atascada	Retire el cartucho de cinta y extraiga la cinta atascada manualmente. Corte el exceso de cinta con una tijera, y vuelva a colocar con cuidado el cartucho de cinta en la rotuladora de etiquetas. **¡Importante!** No permita que la salida de cinta se bloquee y no toque la cinta a medida que avanza durante la impresión.

La cinta sale hacia afuera cuando se presiona PRINT, pero nada se imprime sobre ella.	
Causa posible	**Acción a tomar**
Se han ingresado solamente espacios en blanco.	Ingrese el texto que desea imprimir.

La impresión está borroneada, manchada, discontinua, etc.	
Causas posibles	**Acción a tomar**
Ajuste de densidad de impresión inadecuada	Ajuste la densidad de impresión.
Colocación inadecuada del cartucho	Retire el cartucho de cinta y vuelva a colocarla correctamente.
Cabeza de impresión o rodillo de caucho sucios.	Limpie la cabeza de impresión y rodillo.

La cinta entintada está siendo alimentada desde la salida de cinta junto con la cinta.	
Causa posible	**Acción a tomar**
Casete de cinta entintada colocada mientras la cinta entintada está floja.	Retire el casete de cinta entintada y verifique para asegurarse de que la cinta entintada no está cortada. Luego quite toda flojedad en la cinta entintada y luego vuelva a colocar el cartucho de cinta. **¡Importante!** • Antes de colocar un casete de cinta entintada en la rotuladora, asegúrese siempre de quitar primero toda flojedad de la cinta. • Si la cinta entintada está cortada, deberá cambiar por otro casete de cinta entintada.

• ***Corte de cinta***

No puede cortarse la cinta.	
Causa posible	**Acción a tomar**
La cuchilla de la cortadora de cinta está sin filo.	Lleve la rotuladora al concesionario en donde la ha comprado para que le cambie la cuchilla de la cortadora de cinta.

El texto impreso está cortado por la operación de corte de cinta.	
Causas posibles	**Acción a tomar**
La impresora está ajustada para alimentación de cinta manual.	Asegúrese de presionar la tecla **FEED** antes de realizar la operación de corte de cinta. **¡Importante!** Cuando la impresora está ajustada para la alimentación de cinta manual, la cinta no es alimentada automáticamente luego de completarse la impresión.
Sin cinta	Cambie el cartucho de cinta por uno nuevo.

• ***Usando etiquetas***

La etiqueta no se adhiere a la superficie.	
Causas posibles	**Acción a tomar**
El papel trasero se encuentra todavía sobre la parte posterior de la cinta	Quite el papel trasero desde la parte posterior de la cinta para exponer el adhesivo.
La superficie no es adecuada para fijar una cinta	Las etiquetas no se adhieren bien a las superficies que están rugosas, húmedas, aceitosas o sucias.

Mensajes de error

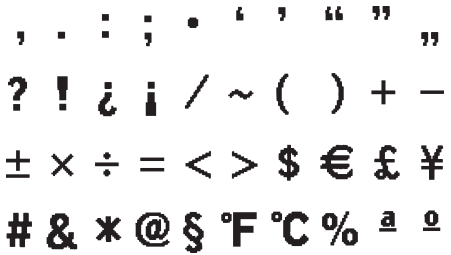
Mensaje	Causa posible	Acción correctiva
ERR! * Este mensaje aparece sobre la pantalla durante un segundo.	• Se intentó introducir dos marcas ↵ dentro del mismo texto.	• Use solamente una marca ↵. Sólo se pueden introducir dos líneas de texto y por lo tanto un texto contiene solamente una marca ↵.
	• Se intentó introducir la marca ↵ mientras se especificaba un ancho de cinta de 6 mm.	• No use marcas ↵. La cinta de 6 mm puede tener solamente una línea de texto, y por lo tanto no podrá contener ninguna marca ↵.
	• Se introdujo un texto conteniendo una marca ↵ y luego se cambió la especificación del ancho de cinta a 6 mm. (Aparece el mensaje ERR! al intentar una operación de impresión).	• Borre la marca ↵ para imprimir en cinta de 6 mm o cambie a una cinta más ancha.
	• Se ha seleccionado un texto de más de 5,5 cm de largo al imprimir el sello.	• Acorte el texto a imprimir y pruebe otra vez.
	• Se ha intentado imprimir un sello cuando se especificaba 6 mm para el ancho de la cinta.	• Cambie el ajuste del ancho de la cinta a OFF (desactivado) y trate de imprimir el sello otra vez.

Mensaje	Causa posible	Acción correctiva
	• Ingrese cualquiera de los siguientes mientras usa las funciones de conversión de divisas: RATE, PRINT A → B (÷), o PRINT B→ A (×). • Un valor con más de ocho dígitos o más de siete dígitos con un punto decimal a la izquierda. • Más de un punto decimal.	• Ingrese el valor correctamente.
FUL! * Este mensaje aparece sobre la pantalla durante un segundo.	• Las dos áreas de memoria de texto (AREA 1 y AREA 2) contienen textos.	• Borre el texto de una de las áreas de memoria de texto y luego almacene el texto nuevo.
BATT	• La pila está muy débil.	• Cambie las pilas.
ERR!	• Por algún motivo, se han alterado los datos de la memoria.	• Inicialice la Rotuladora.

Caracteres alfabéticos

A B C D E F G H I J K L M
N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m
n o p q r s t u v w x y z
Œ œ Æ æ ß Ż ż Ç ç
É é Ý ý Ú ú Í í Ó ó
Á á Ś ś Ź ź Ć ć Ń ń
È è Ù ù Ì ì Ò ò À à
Ë ë Ü ü Ï ï Ö ö Ä ä
Õ õ Ã ã Ñ ñ
Ê ê Û û Î î Ô ô Â â
Ě ě Ř ř Ť ť Ă ă Š š
Ď ď Ž ž Č č Ň ň
Ů ů Å å Ø ø Ł ł
Ú ű Ő ő Ę ę Ą ą

Símbolos



Especificaciones

Modelo: KL-100E

Entrada
Distribución del teclado: Máquina de escribir (QWERTY)

Tipos de caracteres
Alfabéticos (inglés y otras lenguas): 151
Números: 10
Símbolos: 41

Pantalla
Tipo: Pantalla de cristal líquido
Columnas: 4
Matriz de caracteres: 5 × 7 puntos

Impresión
Tipo: Transferencia térmica
Velocidad: Aproximadamente 6,76 mm/segundo
Ancho: 4 mm (cinta de 6 mm) u 8 mm (9 mm, 12 mm y 18 mm cintas)
Matriz de caracteres: 24 × 24 puntos
Fuentes de caracteres: Sans-serif
Efectos de caracteres: Sombreado, subrayado, recuadro
Tamaños de caracteres: 1×1, 1×2, 1×3, 2×1, 2×2, 2×3
Número de líneas: 1 (cinta de 6 mm); 1 o 2 (otras cintas)

Memoria
Texto: Hasta aproximadamente 126 caracteres (almacenamiento total para AREA 1 y AREA 2)

General
Fuente de alimentación: Seis pilas alcalinas de tamaño AA o adaptador de CA opcional AD-A95100
Duración de la pila: Aproximadamente 2 cartuchos de cinta (impresión continua)
Consumo: 9 W
Desactivado automático: Aproximadamente seis minutos después de la última operación de tecla.
Dimensiones: 53 (Al) × 178 (An) × 111 (Pr) mm
Peso: 360 g
Temperatura ambiente: 10°C~35°C

CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan